

Prenumeraty przyjmują się z zastrzeżeniem dopłaty ewent. natychmiast. — Abonnements werden vorbehaltlich der Zahlung einer event. Erhöhung entgegengenommen.

**Prenumerata**  
(w kraju)

przedsłuży się automa-  
tycznie z miesiąca na  
miesiąc, o ile nie zostaje  
odwołana!

Les abonnements  
en étranger sont trimestriels,  
non pas revués, ils se pro-  
longent automatiquement.

Das Abonnement  
im Auslande  
wenn nicht aberufen,  
verlängert sich automa-  
tisch von Quartal auf  
Quartal.

**Czasopismo Naftowe. = Journal de pétrol. = Naphtazeitung**



**PETROL**



Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français  
et allemand. — Redigiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber **LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.**

Wychodzi 1-raz na tydzień.  
Paraît 1 fois par semaine.  
Appears weekly 1 times.  
Erscheint 1 mal wöchentlich

Autentyczne wiadomości  
Nouvelles authentiques  
Reliables news  
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Tous droits de l'édition réservés  
All copyrights reserved.  
Alle Rechte vorbehalten.

**Zapłata w kraju.**

Konto czekowe: No. 148343 P. K. O. w Warszawie.  
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,  
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

**Payements en France.**  
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.

**Zahlungen in Oesterreich.**  
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

**Zahlung in Deutschland**  
Direction der Disconto-Gesellschaft,  
Berlin W. 8

**Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł**

**Payements à l'étranger**  
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH  
p. Quartal **Schilling 96**

ABONNEMENT EN FRANCE  
p. trimestre **300 frs.**

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND  
p. Quartal **Reutenmark 72.**

ABONNEMENT für das übrige Ausland  
pour l'autre Etranger  
p. Quartal — p. Trimestre schweiz. frs: **90 frs.** suisses.

**Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114**

**Od Redakcji.**

**Parlamentarzyści francuscy  
w zagłębiu drohobyckim-borsławskim.**

W niedzielę przedpołudniem przybyli parla-  
mentarzyści francuscy do Borsławia, celem  
zwiedzenia naszego zagłębia naftowego.

Wycieczkę tej towarzyszył między innymi  
także naczelny dyrektor Grupy Francuskich  
Towarzystw Naftowych „Małopolska” p. inż.  
Hlasko.

W Borsławiu, przed elektrownią należąca  
do grupy „Małopolska” zebrał się przedsta-  
wicieli zakładów do tej grupy należących,  
robotnicy i młodzież szkolna.

Orkiestra odegrała polskie i francuskie  
hymny narodowe, a młodzież szkolna wręczyła  
kwiaty paniom towarzyszącym wycieczce.

W imieniu robotników powitał deputowa-  
nych francuskich wierzalc Dziengiel, odpowia-  
dał mu w imieniu delegacji prezes Locquin.

Następnie goście zwiedzili elektrownię  
i gazolinarnię „Gracja” poczem samochodami  
udali się na kopalnię „Petain” w Mrażnicy.

W drodze powrotnej zatrzymała się dele-  
gacja w miejscu kąpielowym „Truskawiec”,  
gdzie w miejscowym kasynie wydano na cześć  
gości śniadania, podczas którego miało szereg  
przemówień.

Parlamentarzyści powrócili późnym wie-  
czorem do Lwowa.

**Dowiercenie produkcji gazowej.**

Dnia 9. bm. przedpołudniem dowiercono  
na kopalni „Sosnkowski III” w Mrażnicy,  
należącej do firmy Łaszcz-Suchestow w głęb.  
1393 m bardzo znacznej produkcji gazowej.  
W tym dniu przeprowadzone pomiary wykaza-  
ły 80—100 m<sup>3</sup> minut, produkcję. Obecnie  
wynosi ona około 80 m<sup>3</sup> uchwycia się jednak  
tylko 60 m<sup>3</sup> w minutę.

Grupa „Małopolska” dowierciła na kop.  
„Kraj” w Sądkowiu w głębok. 1073 m silnej  
produkcji gazowej, wynoszącej w pierwszych  
dniach po dowierceniu około 240 m<sup>3</sup> min.

**CENA GAZU ZA SIERPIEN 1929.**

Cena gazu ziemnego w zagłębiu borsław-  
skim ustalona została za sierpień 1929 r. na  
425 gr. za 1 m.

Przy obliczeniu ceny gazu, przypadającego  
na udziały brutto odliczyć należy z po-  
wyższej ceny kosztu zbierania gazu z kopalni  
tj. koszty tłoczenia itp.

**Note de la Rédaction.**

**Le séjour des parlementaires français  
dans le bassin pétrolier de Drohobycz-  
Borsław.**

Dimanche le matin les parlementaires  
français arrivèrent à Borsław visiter notre  
district pétrolier.

L'excursion accompagnait entre autres  
Monsieur l'ing. Hlasko, directeur général du  
groupe „Małopolska”.

À Borsław devant l'usine électrique  
„Premier”, appartenant au groupe „Małopolska”  
se sont réunis les représentants des institutions  
appartenants à ce groupe, des ouvriers et des  
ecoliers.

La musique jouait des hymnes polonais et  
français, les enfants remirent des fleurs aux  
dames, accompagnant l'excursion.

Le foreur Dziengiel salua les hôtes au nom  
des ouvriers, le député français Mons. Locquin  
lui répondit au nom de la délégation.

Après avoir visité l'usine électrique et  
la fabrique de gasoline „Gracja”, les hôtes  
partirent en automobiles visiter la mine „Petain”  
à Mrażnica.

Au retour on s'arrêta à Truskawiec, sta-  
tion climatique, où un déjeuner, pendant lequel  
on tenait plusieurs discours, fut donné au Casino  
en honneur des hôtes.

Les delegues rentrèrent à Lwów tard  
dans la soirée.

**Frappage de production de gaz.**

Le 9 crt. le matin on a frappé sur la  
mine „Sosnkowski III” à Mrażnica, de la  
maison Łaszcz et Suchestow à la profond.  
de 1393 m une très importante production de  
gaz naturel. Les mesures, faites le même jour  
ont montré 80—100 m<sup>3</sup> à la minute. À présent  
cette production s'élève à 80 m<sup>3</sup> et on ne capte  
que 60 m<sup>3</sup> à la minute.

Le groupe „Małopolska” a reçu dernièrement  
à la profondeur de 1073 m, une forte  
production de gaz naturel sur son puits „Kraj”  
à Sădkowa. La production s'élève à environs  
240 m<sup>3</sup> à la minute.

**PRIX DE GAZ NATUREL POUR LE MOIS  
D'AOUT 1929.**

Le prix du gaz naturel a été fixé pour  
le mois d'aout 1929 à 425 gr. pour 1 m.

Calculant le prix du gaz pour les parts  
bruttes, on doit déduire les frais de la  
mine, c'est à dire de pipage etc.

**Von der Redaktion.**

**Französische Parlamentäre  
im Naphtagebiet Drohobycz-Borsław.**

Sonntag vormittags kamen französische  
Parlamentäre nach Borsław, um unser Naphta-  
gebiet zu besuchen.

Den Ausflug begleitete unter anderen auch  
Herr Ing. Hlasko, Generaldirektor der Gruppe  
der Französischen Naphtagesell. „Małopolska”.

In Borsław versammelten sich die Reprä-  
santanten der Naphtaanstalten dieser Gruppe,  
Arbeiter und Schulkinder vor der Elektrizitäts-  
anstalt, die zur obigen Gruppe gehört.

Das Orchester spielte polnische u. franzö-  
sische Nationalhymnen und Schulkinder über-  
reichten Blumen den Damen, die den Ausflug  
begleiteten.

Im Namen der Arbeiter begrüßte die  
französischen Deputierten Bohrmmeister Dziengiel.  
- Im Namen der französischen Delegation  
antwortete Präsident Locquin.

Nach Besichtigung der elektrischen Anstalt  
und der Gasolinanstalt „Gracja” begaben sich  
die Gäste in Automobilen auf die Grube „Petain”  
in Mrażnica.

Am Rückwege hielt sich die Delegation  
im Kurort „Truskawiec” auf, wo im Oriskassino  
zu Ehren der Gäste ein Frühstück stattgefunden  
hat. Eine Reihe von Reden wurde gehalten.

Spät abends kehrten die Gäste nach  
Lemberg zurück.

**Erschliessung von Gasproduktion.**

Den 9. September U. früh wurde auf der  
Grube „Sosnkowski III” in Mrażnica, der Firma  
Łaszcz-Suchestow gehörend, in der Tiefe von  
1393 m eine bedeutende Gasproduktion er-  
schlossen. Die an diesem Tage durchgeführten  
Vermessungen haben eine Gasproduktion von  
80—100 m<sup>3</sup> pro Minute ausgewiesen. Gegenw.  
beträgt diese Produktion ungef. 80 m<sup>3</sup>, aufge-  
fangen werden jedoch nur 60 m<sup>3</sup> in der Min.

Die Gruppe „Małopolska” hat letzstens auf  
der Grube „Kraj” in Sădkowa, in der Tiefe  
von 1073 m eine starke Gasprod. erschlossen,  
die in den ersten Tagen nach der Erbohrung  
ungef. 240 m<sup>3</sup> pro Minute, betragen hat.

**GASPREIS PRO AUGUST 1929.**

Der Gaspreis im Borsławer Reviere wurde  
für August 1929 mit 425 gr. p. 1 m festgesetzt.

Bei Verrechnung der auf die Bruttoanteile  
entfallenden Gase, sind vom obigen Preise die  
Kosten für das Auffangen derselben von der  
Grube d. h. Abpelpungsspesen u. s. w. in Abzug  
zu bringen.

### Produkcja ropy w sierpniu 1929.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia, należy uważać za końcowe za sierpień 1929.

Ogólna odtłoczona produkcja ropy kopalni w Boryslawiu, Tustanowicach i Mraźnicy wraz z łapaczkami i towarzystwami dla handlu ropy, wyniosła 3679.95 cystern,

które rozdzielają się następująco:

na Boryslaw	976.64 cystern
" Tustanowice	1397.—
" Mraźnicę	1263.80
" " (ropa specjalna	16.90
" Popiele	—
" Łapaczki i tow. dla handlu ropy	25.61
razem	3679.95 cystern

W porównaniu z miesiącem lipcem 1929 (3824.05 cyst.) zmniejszyła się produkcja w sierpniu 1929 o 144.10 cyst.

Ogólną produkcję 3679.95 cyst. prze-tłoczyli następujące towarzystwa tłoczeniowe a m.:

Petrolea	2685.09 cystern
Galicja	671.75 "
Standard Nobel	323.11 "
razem	3679.95 cystern

### Upadłość.

Uchwałą Sądu Okręgowego w Samborze z dnia 14. sierpnia 1929 Sa. <sup>222</sup> otwarto postępowanie ugodowe do majątku firmy William Robson Ska z ogr. odp. w Drohobycz.

### Kronika kopalniana.

**Ratocezn XXVI.** Po zamknięciu wody kontynuuje się normalne wiercecie, ostatnia głębok. otworu 1611 m.

**Ratocezn XXVII.** W głębok. 1161 m, zapuszcza się 7" rury, celem dalszego wiercecia.

**Konrad IV.** Dzienna produkcja ropy wynosi powoli 2.80 cyst.

**Oskar** w Boryslawiu, **Livia II** (Toniusin) w Mraźnicy. Wyciąga się rury celem eksploatacji za ropy w górnych horyzontach.

**Mina.** Podjęto tłokowanie, dzienna produkcja ropy 1000 kg.

**Locarno.** Dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 3500 kg.

**Pasteur I.** Dalsze normalne wiercecie, głębok. 1516 m.

**Pasteur II.** Obecnie znajduje się tylko w tłokowaniu, produkuje 5000 kg. ropy dziennie.

**Horodyszcze-Galleja X.** Wierci się obecnie normalnie, ostatnia głębok. 1444 m.

**Szczęście Boże III, Kralup, Ropa, Krakus i Wrocław.** W sierpniu br. wyprodukowana ropa z tych otworów odtłoczona będzie w bieżącym miesiącu.

**Zuzanna** w Mraźnicy. W głębok. 344 m. zapuszcza się 12", celem dalszego wiercecia.

**Stadard VII.** Ostatnia głębok. 1463 m, wierci się w łupkach, 1-2 godz. tłokowanie dziennie wydaje 3000 kg. ropy.

**Anuska.** W dniu dzisiejszym podjęto ruch kopalni wzgl. normalne wiercecie.

**Kołtataj.** Wierci się obecnie normalnie, głębok. 1431 m.

**Unlon IV.** W głębok. 1484 m. zastanowiono dalsze wiercecie i tłokuje się 8000 kg. ropy dziennie.

**Unlon V.** Dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 7500 kg.

**Unlon VII.** Wiercecie postępuje obecnie normalnie, ostatnia głębok. 1323 m.

**Foch I.** (Zyta). Dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 1.10 cyst.

**Tryumf I.** Tłokuje się 2500 - 3000 kg. ropy dziennie. W sierpniu br. odtłoczono całą, pozostały zapas ropy na kopalni, dlatego 14.31 cyst.

**Sosnkowski III.** Przy dalszym pogłębianiu otworu — 1394 m głębok. — produkuje odtężył 80 m³ gazu na minutę. Uchwyci i zużytkowuje się 60 m³ min.

Wyprodukowany gaz zawiera przeszło 50 gr. gazoliny.

### Production de l'huile brute au mois d'août 1929.

Les dates de pipage d'aujourd'hui, sont celles de la fin du mois d'août 1929.

La prod. globale de pétrole expédiée des mines a Boryslaw, Tustanowice et Mraźnica, y compris les stations capteuses et les sociétés pour le commerce de l'huile brute, s'est élevée à 3679.95 cisternes,

lesquelles se répartissent ainsi:

à Boryslaw	976.64 cisternes
" Tustanowice	1397.—
" Mraźnica	1263.80 "
" " (marque speciale)	16.90 "
" Popiele	—
" Stat. capt. et soc. p. l. commerce d'huile brute	25.61 "
total	3679.95 cisternes

Comparativement à la production du mois précédent (3824.05 cistern.) nous notons une diminution de 144.10 cisternes.

La production globale de 3679.95 cisternes a été expédiée par les soc. suivantes:

Petrolea	2685.09 cisternes
Galicja	671.75 "
Standard Nobel	323.11 "
total	3679.95 cisternes

### Suspension du payement.

Selon la resolution du tribunal à Sambor de date 14/8 1929 Sa. <sup>222</sup> on a ouvert le procès d'arrangement sur les finances de la maison William Robson s. a. r. l. à Drohobycz.

### Chronique minière.

**Ratocezn XXVI.** Après la fermeture des eaux on continue forage normal, 1611 m. de profondeur.

**Ratocezn XXVII.** On introduit la colonne de 7 pouces à la profondeur de 1161 m.

**Konrad IV.** La production journalière de pétrole s'élève à nouveau à 2.80 cist.

**Oskar** à Boryslaw, **Livia II** (Toniusin) à Mraźnica. Pour exploiter dans les horizons supérieurs on extrait les tubes.

**Mina.** On pistonne 1000 kg de pétrole par jour. **Locarno.** La production journalière de pétrole augmente à 3500 kg.

**Pasteur I.** Forage normal, 1516 m. de profond.

**Pasteur II.** Se trouve à présent seulement en pistonnement et produit 5000 kg de pétrole par jour.

**Horodyszcze-Galleja X.** A présent le forage va normalement, la profondeur dernière 1444 m.

**Szczęście Boże III, Kralup, Ropa, Krakus et Wrocław.** La production de pétrole du mois d'août 1929 de ces puits sera refoulé au mois courant.

**Zuzanna.** On introduit la colonne de 12 pouces à la profondeur de 344 m pour continuer le forage.

**Stadard VII.** La profondeur dernière 1463 m, on fore dans le shiste, le pistonnement de 1-2 heures par jour, donne 3000 kg de pétrole.

**Anuska.** Aujourd'hui on a mis le puits en forage.

**Kołtataj.** Le forage va à présent normalement 1431 m. de profondeur.

**Unlon IV.** On a suspendu le forage dans la profondeur de 1484 m et pistonne 8000 kg de pétrole par jour.

**Unlon V.** La production journalière de pétrole augmente à 7500 kg.

**Unlon VII.** On fore à présent normalement, 1323 m. de profondeur.

**Foch I.** (Zyta). La production augmentée de pétrole 1.10 cisternes par jour.

**Tryumf I.** produit 2500 - 3000 kg de pétrole par jour. Au mois d'août crt. on a expédié tout le stock resté sur la mine, c'est pourquoi 14.31 cisternes.

**Sosnkowski III.** Continuant le forage — 1394 m de profondeur — le puits produit plus de 80 m³ de gaz à la minute. On capte et utilise 60 m³ à la minute, le gaz produit contient plus de 50 gr de gasoline.

### Rohölproduktion im August 1929.

Die heute ausgewiesenen Daten, sind Schlussspeipungen pro August 1929.

Die gesamte abgepichte Rohölproduktion der Gruben in Boryslaw, Tustanowice und Mraźnica samt den Fangstationen und Rohölhandels-Gesell. betrug 3679.95 Zisternen,

die sich wie folgt verteilen:

auf Boryslaw	976.64 Zisternen
" Tustanowice	1397.— "
" Mraźnica	1263.80 "
" " (Spezialöl)	16.90 "
" Popiele	—
" Fangstat. u. Rohöl Hand.-Ges.	25.61 "
zusammen	3679.95 Zisternen

Im Vergleiche mit der Rohölproduktion p. August 1929 (3824.05 Zist.) haben wir im Berichtsmonte eine Produktions- Verminderung von 144.10 Zist., zu verzeichnen.

Die Produktion von 3679.95 Zisternen wurde abgepicht durch:

Petrolea	2685.09 Zisternen
Galicja	671.75 "
Standard Nobel	323.11 "
zusammen	3679.95 Zisternen

### Zahlungseinstellung.

Mit Beschluss des Kreisgerichtes in Sambor vom 14 August 1929 Sa. <sup>222</sup> wurde über das Vermögen der Firma: William Robson Ges. m. b. H. in Drohobycz, das Ausgleich-Verfahren eröffnet.

### Grubenchronik.

**Ratocezn XXVI.** Nach erfolgter Wassersperre wird weiter normal gebohrt, letzte Tiefe 1611 m.

**Ratocezn XXVII.** In der Tiefe von 1161 m. werden zwecks Weiterbohrung 7" Röhren eingebaut.

**Konrad IV.** Das Bohrlloch produziert wieder 2.80 Zisternen Rohöl täglich.

**Oskar** in Boryslaw, **Livia II** (Toniusin) in Mraźnica. Zwecks Exploitation nach Rohöl in den oberen Horizonten werden die Röhren herausgezogen.

**Mina** kolbit 1000 kg. Rohöl täglich.

**Locarno.** Die tägliche Rohölproduktion besserte sich auf 3500 kg.

**Pasteur I.** Weitere normale Bohrung, letzte Tiefe 1516 m.

**Pasteur II.** Das Bohrlloch befindet sich gegenw. nur im Kolben, tägliche Rohölproduktion 5000 kg.

**Horod. Galleja X.** Es wird jetzt normal gebohrt, letzte Tiefe 1444 m.

**Szczęście Boże III, Kralup, Ropa, Krakus und Wrocław.** Die Rohölproduktion dieser Schächte pro August i. J. wird im laufenden Monate abgepicht werden.

**Zuzanna** in Mraźnica. Zwecks Weiterbohrung werden in der Tiefe von 344 m 12" Röhren eingebaut.

**Standard VII.** Letzte Tiefe 1463 m, man bohrt in Schiefer, das 1-2 stündige Kolben täglich, fördert 3000 kg. Rohöl.

**Anuska.** Heute wurde der Bohrbetrieb bzw. die normale Bohrung aufgenommen.

**Kołtataj.** Man bort jetzt normal, Tiefe 1431 m.

**Unlon IV.** In der Tiefe von 1484 m wurde die weitere Bohrung eingestellt und man kolbit 8000 kg. Rohöl täglich.

**Unlon V.** Die tägliche Rohölproduktion besserte sich auf 7500 kg.

**Unlon VII.** Gegenwärtig normale Bohrung, letzte Tiefe 1323 m.

**Foch I.** (Zyta) Die Rohölproduktion besserte sich auf 1.10 Zist. täglich.

**Tryumf I.** Man kolbit 2500-3000 kg. Rohöl täglich. Im August i. J. wurde, der ganze auf der Grube zurückgebliebene Rohölvorrat abgepicht, daher 14.31 Zisternen.

**Sosnkowski III.** Bei weiterer Vertiefung des Bohrloches — letzte Tiefe 1394 m — produziert der Schacht über 80 m³ Gas in der Minute, mehr als 50 gr Gasolin enthaltend. Aufgefangen und verbraucht werden 60 m³ in der Minute.

## Dr. BERNARD ROSEN

otworzył i prowadzi kancelarię adwokacką z dniem 15. sierpnia 1929 w Drohobycz, pl. Kraszewskiego 6. (Naprzeciw Hall Targowej)

Nr. telef. 437.

führt die Advokaturskanzlei ab 15. August 1929 in Drohobycz, Kraszewski-Platz 6. (vis a vis der Markthalle.) Telephon Nr. 437.



МАЛОПОЛИСКА

[illegible]



KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Parzelle	Głębok. Profond. Tiefe	Stan Etat Stand	Prod.		Produkcja Produktion Produktion	Wydobycie Ausbeute Ausbeute	Wartość Wert Wert	Wartość Wert Wert	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Parzelle	Głębok. Profond. Tiefe	Stan Etat Stand	Prod.		Produkcja Produktion Produktion	Wydobycie Ausbeute Ausbeute	Wartość Wert Wert	Wartość Wert Wert	
Szczęście Boże I III			2006	1238 1318	5 t	s	0-20	0-68	3/27	7/38		Kapella I Kanada	Leopold Unikel P. Gilowski	2575/1 1156/2	1116 1271	5 g	tcz		120	1/05	5/23	5/51	
Kralup		Tow. Naft. „BLOCH“	2537/1	1340	6	t	0-30	0-38	11/36	11/38	20	Kaukaz	Austr. Polska Ska da Wydob. Ropy	1067/2	1285	5	w						
Ropa			2455	1518	6	t	0-20	0-73	3/38			Kosciusko I II	P. Hacker	92	894	9			0-70	2-22	3/27		
Krakus			2619/1	1502	6	t	0-40		4/36			III		140/2	1049	5	tcz			11/23	11/50		
Wrocław			1539	1555	6	t	0-15		4/36			Kasa Oszcz. 10 III	Filip Trapp	1411/2	925	4	s			4/48			
Oskar			1077	1712	4	mr			0-99	3/25	3/43	22	KARPACZKI PATOCZYŃ	Spółka Naftowa „RE K O R D“	2131	1274	4	p	0-84	wl	6/30		
Szczur Józef I. finia II.		Mrażnica Ska. Naft. RELLA - MELLIA	947/15	1399 1636	4 6	s w		0-60			11/45	20		22 otwory puits-Sonden									
Kamilla I III			1202/1	1010	5	tcz						20											
Violetta			1307/1	1580	4	t	0-06		7/27	7/45	12												
Zbyszko		Comp. internationale des petroles	1082	1885	5	s			12/28				Lwów [Tyzia]	Lang i Sp.	2121	080	7	s			10/25	10/50	
			1071/1	1285	5	s			6/28				Ludwik	Leopold Unikel	2551/1	1170	5	rk			8/26	8/51	
Anna II		Łaszcz i Bruger	2548/2	1550	5	s							Lenary [Tytuś] III	Ziemnatta Sp. z o. p.	2280	1132	5	t	0-16	0-27	4/78	10/42	
Adolf		A. Czeczowiczka	3282	1-68	6	s							II	GLOBUS	1212	725	9	s			5/37		
Alzacja		Sp. naft. Favorit	692	867	6	s							II	Międzynar. Sp. naft.	1213	903	9	s			/40		
Amalia (P. Art. III)		B. Hofner i Ska	1160/1	1222	5	s			9/46				Lusia	Krak. Sp. Naft.	222	1106	6	s					
Aniela		General Petroleum	1175/1	962	6	s			5/26	5/51			Livia (Petrionte)	L. Goldberg	1179	1641	5	t	0-22	1-37	6/66	4/26	
Adela III.		Dr. Stefan Freund	2314	978	4	s		1-20	/26														
Biochówka I III		Simon Dische i Ska	2691	1333	5	t	0-13	0-48	4/92	3/27	3/52		Mateusz	„IRIAG“ A. T.	1057/1	1593	6	t	0-15		1/14	11/26	11/51
			2701/1	1828	6	t	0-10	0-20	9/70	3/27			Montana I	P. Hacker	1394/1	1076	5	t	0-06		1/02	12/42	
									1/93	5/39			Melania	A. Kalman i Sp.	2688	1415	6	t	0-22	0-80	6/32	7/36	30
													Marysienka	H. Dienstag	2322	1346	5	tcz			0-87	/25	
													Maurycy	M. Metanowski	2569/2	1595	4	s			12/26	12/51	
Blanka		Holend. Polisk. Ska Naft.	2632	1515	5	t	0-40		9/19	10/28													
Boryslawski I		Leopold Unikel	2534/4	1663	5	t	0-08		1/68		3/43		Natan I	Jungbunzlauer Sp. rit. i.chem. Fabrik	2658	1326	4	s					
Boryslawski II		Hubicka Rafinerja	1225/1	1564	4	t	0-17	0-53	4/87	3/27	/43		II		2652/1	1516	5	t	1-60	0-76	2/27	wl	
Barbara III		Ska Barbara	403	1333	5	t	0-20	4-	4/48	10/26	10/51												
Baku I.		„Iriag“ A. T.	1059/3	1686	5	tcz			1/21	11/26													
Barbara I		Browak Sp. naft.	903			s			3/25	2/50													
Celina		Jak. Prochnik	2617/1	1367	6	t	0-17	2-36	5/06	1/36													
Diamond I III		Zackerberg, Diam- andstein i Sp.	2685	1395	5	tcz							Poznan I	Ste de Redevences	2630	1335	6	s			10/28		
			2685	30	14	s							II	Bertold Goldberg	917/23	1207	6	g	0-75	2/16	5/24	11/36	
													Poniatowski ks.	947/14	1244	7	g	1-40	12/25	12/38			
Eros (Hirsch) II		Bertold Goldberg	1280	1009	6	tcz		2	0-94	1/48			Polisk. Naft. VI.	Polska Nafta S. A.	1513	1537	6	t	0-12	3/14	3/62	4/44	
Estera		Zuckerberg i tow.	2628	1209	5	tcz			0-79	10/35	/45	20	Pontresina Fr. I	Deteha i Sp.	968/1	1541	5	t	0-29	0-37	8/62	/38	
Peniks I II		Inż. Wolfsthal i Quittner	875	1421	5	s			5/26		7/51		Renia I	J. Rohrberg	851	1607	6	s	0-50	/20	5/40		
[Sofie] III			1875	1585	5	s			7/26				Regina Nr. XXVI X.	L. Diamandstein i S. W. Robson i Ska z o. p.	2134/2 1006	1431 583	5 6	g s	1-50				
Felicyan		Leopold Unikel	855	390	5	rk			7/26						2310 2311	945	6	s		1-10			
			2528	1010	4	s			12/28	12/53			Stefania VII Sienkiewicz	Dr. Stefan Freund P. Hacker	1428/1	1132	5	tcz	0-97	5/35			
													Sobieski I	Tow. dla prz. naft. Sp. z o. p. Kraków	1279/1	1558	5	s		10/29	10/54		
													II		2342/2	1393	5	g	0-47	11/50			
													Stefan I	Br. Sassyk i Sp.									
													Schutzmann I II	M. Blumenkranz i Sp.	1329/2	1158	5	g	1-76	11/24			
															1282	4	s						
Helena Henryk I		Sp. Naft. Elizabeth Dr. A. Goldhamer	1109 947/35	1180 1796	5 5	s g			3/27 0-93	3/52 0-80	3/52		Tatra I	Polonia Sp. Akc. Maks. Stern	1116 2344	1643 1106	5 6	tcz s	2-	/25	5/39		
													II		947/33	1385	5	obr	0-06	10/28	10/5	2	
													III	Br. Lecker		5	tcz						
													II		2680/2	1386	6	t	0-14	0-53	3/79	8/29	
													II	Akc. Tow Omnium	2680/1	1337	5	s			8/49		



[illegible]





[illegible]

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth	Stos. State Stand.	Prod. rezy. Człowiek Rohr	Wartość Wartość Wartość	Wartość Wartość Wartość
Bruno	1111	029-030	1815	6	t	0 20	214 6 31
Berold	1111	324	1513	6	t	0 10	0 30 12 21
III		330-331	1492	6	ro	0	1 38
Pruski III		b. 8	1341	7	t	0 12	1 42 3 7 1 12
Fanto Nr. LVII			1466	6	t	0 70	0 37 20 71
LIX		761	1510	7	t	0 25	1 15 0 36
Horodyszcze I		L. 24-26	1484	6	t	3 20	11 38 101 38
II			1413	6	t		
Fotogen							
II			1416	5	t	0 24	6 84
III			1460	5	t	0 20	0 16 3 37
30 m - J.			1502	6	t	0 20	0 23 5 36
X			1494	5	t	0 14	0 52 4 22
XII			1671	5	t	0 30	2 20 8 19
Halina		610/1	1691	6	t	0 45	1 59 11 75 5 28
Złoty		620/2	1505	6	t	0 78	22 35 0 44
Czarny II			360	13	w		
Slinx		560/1	1547	6	t	0 12	0 62 3 48 5 37
Ludwik			1587	6	t	0 70	1 17 23 05 9 52
Ułmann			1541	6	t	0 80	1 56 26 35
Jakob		1. 38	1687	5	t	0 32	3 12 9 64
Oskar			1684	6	t	0 98	5 05 8 75
Norbert			1692	6	t	0 70	5 10 21 04
Fryderyk I		610	1393	6	w		
II			223	16	w		
Gustaw		269/249	1301	6	w		
Pasteur I			761	1516	5	w	
II			787	1608	8	t	0 50 9 90
Arkadia			465	14	w		
Gen Sikorski (Metan)		548/8		m			3/33
Andrzej		634	1710	6	t	0 10	1 36 2 88 1 40
Aldona (Jurs)		287/1	1471	6	t	0 23	3 27 6 82
III			1478	7	g	0 06	0 22
Horodyszcze I			1689	6	t	0 52	1 03 15 74
II			361	12	s		
30 m - J.			1444	5	p	0 10	0 46 2 39
arpens			1691	1	t	0 37	0 40 10 26
Joch			1471	6	t		1 41
VII			1458	7	t	2	2 11 6 11
XIII			1438	7	p	0 30	0 50 25 08
IX			1456	7	t	0 55	2 20 43
X			1444	7	w	1 80	
XI			1488	7	t	0 60	0 85 20 39
Józef			1621	5	t	1	1 56 28 27
30 m - J.			1605	7	t	0 20	1 36 6 37
II			1011	6	t	0 50	1 34 16 28
IV			55	20	s		
Zofia			1593	4	t	0 30	0 46 8 48
I			1513	5	t	0 45	0 48 10 50
30 m - J.			1534	5	t	0 50	15 21
III			1586	6	t	0 20	5 76
IV			1885	5	s		
V			1605	6	t	0 80	1 38 11 15
VI			1681	1	t	0 40	0 73 9 33
VIII			420	1431	6	w	
Kolłątaj II		420					4 5
Galicja		722/1	166	18	w		6 77
Bituń A/2			474		m		
Zygmont							
Gottfried I			1427	4	g		3
II			1370	5	t	0 05	0 80 1 18
III			1478	5	t	0 60	0 68 16 76
IV			1432	6	s		
VI			1374	5	t	0 05	1 19
30 m - J.			1314	5	s		
III			1430	6	t	0 06	0 80 1 51
VIII			1473	5	t	0 30	8 41
X			1426	6	t	0 24	0 30 4 92
XI			1469	5	s		
XII			1599	7	s		
Joffe I			1641	6	s		
II			1622	5	ro	0	
III			1465	6	t	0 80	4 80 41 38
IV			177	10	s		
V			306	10	s		
Foch II (Katów)			1458	6	wr	0	6 26 30
III			349	16	s		
II			1466	5	t	0 65	19 73
III			1193	7	s		
IV			1475	5	t	0 06	1 42
30 m - J.			1484	5	t	0 81	6 24
VI			1378	6	t	0 50	13 62
VII			1400	6	t	0 70	1 56 24 65
Foch I (Zyta)			1323	7	w		4 40
Pelais I			317	1509	4	t	1 10 0 80 20 50 12 38
II			567	1713	5	e	2 10 39 17 5 46
III			18	16	w		
Odafski I			471	1140	7	w	5 13 9 53
Roga			588	1145	7	r	2 17
Jakob III			556	190	10	s	3 47
I				182	16	w	1 45
Violetta				600	5	chs	0 89

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE EIGENTUMER	Parcela Lot Parzelle	Głębok. Profund. Depth	Stos. State Stand.	Prod. rezy. Człowiek Rohr	Wartość Wartość Wartość	Wartość Wartość Wartość
szlania	I		1520			0 30	0 64 3 31
II			1530			0 63	1 7 18 71
III			1610			0 20	0 44 5 06
IV			1695			0 10	2 16 2 38
100 m - J.			1740			0 10	2 16 2 38
XI			1568			1 30	4 06 87 04
XII			1571				
Horodyszcze	II		1454			1 20	7 38 85 88
III		617/2	1208			0 90	6 37 44
IV		642-648/1	583				
Karol I Sydonja							
Standard I			1438			1	12 50 34 76
II		616	1484			0 54	12 75 14 81
III		617/3	1516				40
IV			1022				
VII			1463			18	1 15
VIII			1018				
Miriam Anuska							1 21
Bono			805				1 43
Mella I			363	1384		0 90	1 17 22 3 52
II			376	1488		0 30	0 70 23 25
Relia Pogoń			305	1648		0 35	0 23 5 48 12 44
II			361	1408		0 25	0 30 6 61 0 41
Faustyna I			559/1	190			
II			554/8	147			
III			556/1	190			
IV			1961	880			
V			194 196	168			
Oceania			184	406			
Sasyk VI			432	1428		ro-g	38 1 76 8 24 8 49
Yvonne (Krak) (Sicherman)			514/4	48		14	w
Czesław Sosnkowski II			402/1	1500		6	t
III			400/1	544		4	s
IV			407/1	1304		6	w-g
V			407/2	463		4	s
Adela			618	542		9	p
Monte Carlo I							
II			1965	4		t	
20 m - J.			1616	4		t	
III			1838	5		t	
IV			1475	5		s	
Soc. des pcr.			90 4	1471		6	t
Tadzio Tryskaj			289	1492		6	t
Wila Knaiz-Katz			344/1-3	1340		6	s
Milano			303 304	012		9	s
8 M. I.			p. b. 88	1509		6	t
VI			388/1	1448		6	s
Tow. Przem. Ropn			356/1	1360		6	t
II			358/1	1508		6	t
Beisko			514/1	429		10	chs
Banque de Frce Bonaparte			261	140		10	s
H. Biezer			271	521		10	s
Dąbrowka			635/2	425		10	s
Ella			683	1508		6	t
Tow. Nafi Jadviga							
Gladys Oufde			264/1	312		10	s
J. Sasyk BONARIVA			644	1670		6	t
Haki Pascha Haller Heddy			655	682		9	s
A. T. Iriag			276/2	326		9	s
T. Nafi Atlas			687	88		12	s



[illegible]

## R Y P N E

Podlasie VI	1230	5	1k
XII.	670	7	p
XIII	679	7	p
XIV	485	7	w
XV	96	12	w
Ladousz IX	645	7	p
Homotowska I	727		p
II	556		p
III	648		p

M A L P O L S K A

VIII	773	7	p						
IX	766	7	p						
X	748	6	p						
XI	608	7	p						

	XIX
	XX
	XXI
	XXII
	XXIII
	XXIV
	XXV
	XXVI
	XXVII
	XXVIII
	XXIX
	XXX
	XXXI
Jan	I
Władysław	II
Bela	VIII
Rudolf	VI
Sybil	I
Edward	II
Hannibal	I
	II
	III
	V
	VI
	VII
	XV
	XVI
	XVII
	XXIII
	XXIX
August	I
Paweł	I
Mieczysław	II
Zygmunt	IV
Andrzej	II
Wiktoria	II
Stanisław	V

XXV	810	6	p
XXIX	882	7	p
XX	862	7	p
XXI	953	9	p
XXII	800	7	p
XXIII	881	7	p
XXIV	795		p
XXV	824	9	p
XXVI	1051	7	p

XXVII	979	7	p	4:30	128-6900 w
XXVIII	859	7	p		
XXIX	728	7	p		
XXX	854	7	p		
XXXI	617	7	w		

Jan	I		459	p
Wladyslaw	II		797	

Beia	V	678/1	904	p
Rudolf	VIII		819	p
Sytha	I	1438/2	1021	p
Edward	II		1158	p
Hannibal	I	678/1	473	p
	II	1202	707	p
	III	1181	516	p
	V	1180	610	p
	VI	1195	719	p
	XI	1191	562	7 p
	XIV	1412	626	p
	XVI	252	626	p
	XVII	1248	578	p
	XVIII	1247	465	p
	XXIX	280	437	9 p

Beia	V	678/1	904	p
Rudolf	VIII		819	p
Sytha	I	1438/2	1021	p
Edward	II		1158	p
Hannibal	I	678/1	473	p
	II	1202	707	p
	III	1181	516	p
	V	1180	610	p
	VI	1195	719	p
	XI	1191	562	7 p
	XIV	1412	626	p
	XVI	252	626	p
	XVII	1248	578	p
	XVIII	1247	465	p
	XXIX	280	437	9 p

August I	1463/2	701	9	p
Paweł II	2886/1	700	6	p
Mieczysław II	2886/1	584	7	p
Zygmunt IV	1463/2	730	7	p

Andrzej III	747	7	p
Wiktoria II	72	6	p

Stanisław V	736	7	p
Aleksander III	630	7	p

Kazimierz VII	886	7	p
Wojciech VIII	681	7	p
Wincenty	561	7	p

Kajetan Xf	707	9	p
Serhów V Józef	538	7	p

VI	665	6	rk
VII	632	7	t

VIII	626	7	t
IX	257	12	w
X	227	6	

Polonia	I	327	9	w
	II	531	5	p
		646	5	n

III	742	7	p
VI	719	5	p

VII	795	6	it
XIII	277	7	s
IV	222	7	s

IX		826	7	1				
Wielka Sarmacja	Władysław							

[illegible]

## W A Ń K O W A

[illegible]

73 sondes Sonden	A	355	7	7
---------------------	---	-----	---	---

27 sondes	SK	62-671	9-5	p	g.
-----------	----	--------	-----	---	----

Sonden	3
Leszczowate	6

34	otwory sondes Sonden	PCC Towers	258-9	10-5	p	2-75	82.88
----	----------------------------	---------------	-------	------	---	------	-------

[illegible]

42	A Franc	438	7	w	p.
43		120	12	w	



**LEOPOLD EISENSTEIN**Zaprzyśiężony znawca w spra-  
wach komercyjnalno - naftowychExpert juré par le tribunal pour  
les affaires commerc. petrolifèresBeeideter Sachverständiger in  
— Naphta-Handelssachen —**DROHOBYCZ, MICKIEWICZA 27.**Poleca swe usługi przy wszelkich  
transakcjach naftowychRecommende ses services pour toutes  
les transactions de pétroleEmpfielt seine Dienste bei allen Naphta-  
Transaktionen.Usługa skrzętna. Warunki dogodne.  
Dyskrecja zapewniona.Service diligent. Conditions conve-  
nables. Discretion assurée.Rascheste und billige Bedienung.  
Stengste Diskretion.**Telefon Nr. 114 — Telegr. adr.: Petroleisen. Drohobycz.****Galicyjskie Towarzystwo Naftowe S.A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft**  
**„GALICJA“****DYREKCJA KOPALŃ W BORYSŁAWIU**  
**RAFINERJA W DROHOBYCZU.****Centrala handlowa**  
**dla kraju i eksportu: LWÓW, ul. Kopernika 11.**Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,  
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego  
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:**BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,**  
**ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI**  
**OLEJE I SMARY SAMOCHODOWE MARKI****GRUBENDIREKTION IN BORYSŁAW**  
**RAFFINERIE IN DROHOBYCZ.****Kommerzielle Zentrale**  
**für Inland und Export: LWÓW, ul. Kopernika 11.**Petroleum, Benzin, Maschinen- und Zylinderöle,  
Gasöl, Paraffin, Kerzen, Koks, Destillate aller  
Art und Spezialprodukte:**KONKURRENZLOSE SPEZIAL-MASCHINENÖLE,**  
**DIE ANERKANNT ERSTKLASSIGEN**  
**AUTOÖLE UND FETTE MARKE****Galtol-MOTOROIL,****ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHALTE FÜR STRASSENBAU****MOLFALT - GALBIT,****Niedościgniona SPECJALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL-BLAUBENZIN UNERREICHTER QUALITÄT MARKE****L O T****FILJE, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE I OLEJOWE**  
**W KRAJU I ZAGRANICĄ.****RUROCIĄGI TŁOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE**  
**W ZAGŁĘBIACH NAFTOWYCH.****FILIALEN, LAGER, BENZIN - UND ÖLSTATIONEN**  
**IM IN- UND AUSLAND.****ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN**  
**IN ALLEN-NAPHTABEZIRKEN.****Benzyna samochodowa zawsze w najlepszym gatunku**

na własnych stacjach benzynowych i ważniejszych ośrodkach ruchu automobilowego.

**AUTOOIL-NOBEL Oleje automobilowe i smary AUTOOIL-NOBEL**

Przy zastosowaniu naszych olejów zupełna gwarancja normalnego zużycia motoru.

**— Długotrwała sprawność i konserwacja maszyny. —**

Do nabycia w sklepach, na wszystkich naszych stacjach benzynowych i na własnych składach.

**Własne Oddziały i składy we wszystkich większych miastach Rzeczypospolitej.****Standard Nobel w Polsce Ska Akc.****Biuro Centralne: Warszawa, Al. Jerozolimskie 57.**

# „MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFTOWYCH,  
PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.

(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY-  
DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

**PARYŻ**

1, RUE TAITBOUT.

**LWÓW**

26, BATOREGO - 8, PL. MARJACKI.

**WARSZAWA**

42, SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:  
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

**KOPALNIE:** Białkowska, Bitków, Bóbrka, Borysław, Brelików, Brzeźówka, Dobrucowa, Duba, Jaszców, Kobylanka, Krościenko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niebyłów, Opaka, Pasieczna, Pełchicko, Pniów, Potok, Papiete, Rogi-równe, Rypne, Sądowa, Sobniów, Staszyn, Tuszanowice, Wańkowa, Węgłowa, Wietrzno, Wulka.

**TŁOCZNI:** Tow. Hoczniowe: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tuszanowicach, Schodnicy, Bitkowie, Krośnie i Wańkowej.

**GAZOLINIARNIE:** 5 Fabryk w Bitkowie, Borysławiu i Tuszanowicach.

**ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:**

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,  
„Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego”, Brzeźówka,  
„Podkarpacie Towarzystwo Elektryczne” Borysław,  
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego” Krosno.

**CEGLIENIA:** „Polanka-Karol”, ceglarnia i Fabryka tow. glinianych w Polance-Karol.

**FABRYKI MASZYN:**

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,  
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Borysławiu,  
Warsztaty Mechaniczne w Borysławiu, Bitkowie, Krościenku Niżnem,  
Polance Karol, Rypnem i Tuszanowicach.

**RAFINERJE:** w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebinia, Dziedęce, Glinik Marjampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dolne, Peczenizyn,

w Austrii: „Drosing” A. G., „Drosing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumpkeru, „Apollo” w Brastislavi,

na Węgrzech: „Hazai”, Vaterländische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

**ORGANIZACJA HANDLOWA:** w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

**ZAGRANICA:** na Austrię, Czechosłowację, Jugosławie, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń 1, Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk

na Francję: „Société Commerciale Premier”, Paryż 1, rue Taitbout.

## KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA ORAZ FIRMY SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

## „KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ  
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłóra za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebinii i Ustrzykach Dolnych.

**NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE**  
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.